

# ACTUEL

MÉTROPOLIS :  
CHAUFFEUR DE CHARME PAGE 5

Plus que jamais la lingerie évolue et tend à influencer le prêt-à-porter. La frontière entre les dessous et les dessus s'efface peu à peu pour laisser place à une mode influencée par le *street-wear* et la jeune génération. Tour d'horizon au Salon international de la lingerie qui vient d'avoir lieu à Paris.



Agatha Ruiz de la Prada



Vannina Vesperini

# LA LINGERIE SORT DE SON CARCAN

KATIA CHAPOUTIER  
COLLABORATION SPÉCIALE

PARIS — Qui aurait cru que le salon de la lingerie retiendrait plus l'attention des médias que le salon du prêt-à-porter ? Et pourtant... En effet, aujourd'hui l'innovation ne vient plus de la longueur d'une jupe ou de la coupe d'un pantalon. Non, les créateurs, les couturiers vont créer la surprise au rayon de la lingerie. C'est dans ce domaine que l'on découvre les tissus de demain. Confort, esthétique, résistance sont autant de points forts que les fabricants de lingerie prennent en considération. Et si tout a été inventé (ou presque) dans les vêtements, il y a encore beaucoup à imaginer côté linge de corps.

L'émergence du *string* et des pantalons taille basse chez les jeunes lolitas a par ailleurs ouvert tout un segment de marché que les fabricants souhaitent plus que jamais séduire. «Les 15-25 ans sont non seulement de grands consommateurs de lingerie, mais ils sont les consommateurs de demain, c'est donc à eux que l'on doit plaire. Et de fait, de plus en plus, les créations s'adressent à eux», explique-t-on au service de presse du salon de la lingerie.

Et qu'est ce qu'ils aiment, ces jeunes ? Le *street-wear*, c'est d'ailleurs la tendance la plus marquante. À la fois sportif, décontracté et sexy. On use et abuse de stretch et de matières nouvelles sans pour autant oublier d'y mettre de la dentelle ici et là. Les combinettes ressemblent un peu à celles de nos grands-mères, mais elles ne sont plus cachées sous des chemisiers boutonnés jusqu'au cou. Bien au contraire, elles se montrent et se portent sur un jean. Conscientes de l'évolution du marché, les marques de dessous élargissent leurs offres. Ainsi, la marque Stéphane Plassier a lancé une gamme au nom évocateur de «Dessus dessous», des caracos, des t-shirts en coton aux couleurs chatoyantes qui se portent indifféremment dessous... ou dessus. D'autres marques vont jusqu'à proposer des t-shirts, des pantalons d'intérieur qui se portent aussi à l'extérieur. Un *cocooning* qui sort de la maison, en quelque sorte.

Toujours dans l'idée de montrer ce qui, il y a encore quelques années, devait être caché, on se délecte du *nostalgic*. «C'est le grand retour du rétro-charme, a-t-on appris au Salon de la lingerie. Artisanat, brochantes, terroirs, *vintages*, domaine par excellence de la poésie et de

l'authenticité. Une tendance au supplément d'âme et d'humanité qui, sans aucun doute, traduit une volonté de résistance à la globalisation où l'on retrouve des patchworks de fleurs, des effets faits main, des étoffes et broderies empruntées aux malles de grenier.»

À Interfilière, Salon du tissu de lingerie et cousin du Salon de la lingerie, l'attachée de presse précise : «La nouveauté vient beaucoup des accessoires que l'on rajoute aujourd'hui à la lingerie. On crée ses propres lignes.»

Ainsi, les strass, perles, cristaux et autres métaux dorés ou argentés sont omniprésents. La tendance est au brillant et au luxe.

Incrustés ou amovibles, ces éléments deviennent une valeur sûre en 2004. Les *strings* s'affichent plus que jamais avec des chaînettes et des pendentifs en métaux anallergiques sans nickel.

Les matériaux sont étonnamment variés et originaux. Ainsi, chez le Français Moda-Pierre et l'Italien Art Line, on trouve des collections avec des anneaux en bois, des pendentifs avec coquillages et métal vieilli.

› Voir LINGERIE en page 2

PHOTOS SALON INTERNATIONAL DE LA LINGERIE PARIS 2004

## Changer de peau

Votre peau craque, déshydrate, rougit, pique et fendille. Vous avez l'impression d'être un petit raisin sec. Il est plus que temps de penser à une routine beauté pour supporter la rude saison.

EMMANUELLE PLANTE  
COLLABORATION SPÉCIALE

«Lorsque le froid, le chauffage électrique et les tapis sont parmi les facteurs qui contribuent au dessèchement de la peau, explique Éric Mongrain, dermatologue. Et plus on avance

en âge, plus la peau risque de se déshydrater.»

Pourquoi doit-on prévenir la déshydratation ?

Simplement parce qu'une peau très sèche entraîne des problèmes cutanés, de l'eczéma notamment. Il est donc nécessaire d'adopter des bonnes habitudes pour se sentir bien... dans sa peau.

«L'hiver, la température de la peau est plus

basse, peu importe la température ambiante, explique Marie-Hélène Lair, responsable des communications scientifiques pour Chanel. Elle est moins irriguée, moins drainée, plus sensible. Renforcer la barrière cutanée est essentiel. Il faut choisir des démaquillants doux qui ne s'enlèvent pas à l'eau, utiliser des crèmes à la fois protectrices et stimulantes, qui stimulent la circulation pour éviter d'avoir une peau terne.»

Chaque année, les compagnies de cosmétiques mettent sur le marché une multitude de produits pour répondre aux besoins de notre peau. «Nous venons tout juste de développer un produit spécifiquement pour les femmes canadiennes, indique le Dr Daniel Maes, vice-président à la recherche et au développement

mondial chez Estée Lauder. Hydra Complete a pour effet d'isoler la peau des changements de température et d'humidité. Ces changements radicaux d'environnement sont l'obstacle principal à la santé de la peau.»

«L'hiver, on a parfois l'impression que la peau ride, note Lyne Robineau, directrice de la formation à Sopar, qui distribue des soins auprès des instituts de beauté. C'est tout simplement qu'elle manque d'eau. Le teint devient terne, moche. On suggère alors d'utiliser des crèmes hydratantes dont les composants agissent comme fixateur d'eau. L'huile de jojoba et le beurre de karité, par exemple, sont des barrières anti-évaporation.»

› Voir PEAU en page 2

CÉLÉBRONS LE BON GOÛT DES LATTES SECOND CUP... DEPUIS 25 ANS

## Y'A D'LA JOIE ET ÇA S'BOIT !

NOS MARDIS LATTES À 2 \$\*

POUR UNE DURÉE LIMITÉE !

\*Valable les mardis du 20 janvier au 24 février 2004, inclusivement. Savourez n'importe quel latte de format régulier pour seulement 2 \$. Grand format offert à 2,50 \$; très grand format offert à 3 \$. Taxes en sus.



secondcup.com

# ACTUEL

## Produits hydratants efficaces

**PEAU**  
suite de la page 1

Certains des produits ont retenu notre attention. Défense temps froid Ombrelle de L'Oréal, Hydranorme de La Roche-Posay et Hydrance Optimale d'Avène conviennent même aux peaux les plus sensibles. Hommes et femmes peuvent les utiliser, puisqu'elles sont non parfumées. La Crème fraîche de Nuxe reste un incontournable. La Crème hydratation optimale Hydra Tech d'Yves Saint Laurent est une belle découverte. Sa texture riche et non grasse assure une hydratation toute la journée. Enfin, le Gel-crème désaltérant de Clinique et le tandem Lotion fraîcheur hydratante et Aqua-gel hydratant de Nars sont des bons choix pour celles qui préfèrent des produits frais et légers.

**Corps tout doux**

Paradoxe, l'eau déshydrate beaucoup la peau. Évitez l'eau chaude, les bains et les douches prolongés. Des conseils qui ne s'adressent pas qu'aux femmes. « La déshydratation de la peau touche beaucoup d'hommes, souligne le dermatologue Éric Mongrain. Ils s'entraînent, prennent des douches bouillantes deux fois par jour et n'utilisent pas de crème. »

Akerat d'Avène est une très bonne solution pour hydrater une peau très sèche. Si vous avez tendance à faire de l'eczéma ou si vous avez la peau irritée, A-Derma a concocté un lait aux oméga 6 et à l'avoine rhealba,

Exomega, qui restaure la barrière cutanée. Un miracle. Pur confort, un beurre doux pour le corps de Clinique, et Baume corps nutrition intense à l'huile d'abricot de Biotherm sont deux bonnes crèmes pour les coquettes qui souhaitent une peau veloutée.

Les dermatologues recommandent l'utilisation de produits non parfumés et de savon doux. Aveeno, Avène, La Roche-Posay et Neutrogena offrent d'excellents produits.

**Exfoliation ou non ?**

Loin de faire l'unanimité, les gommages et exfoliants sont pourtant vendus comme les incontournables d'un changement de saison. Vraiment essentiels ? « Si notre peau est rugueuse, affirme Marie-Hélène Lair, un gommage s'avère profitable, mais à condition qu'il soit doux. Le gommage ne doit pas décaper la peau. »

Lyne Robineau recommande un gommage deux fois par semaine, pour éliminer les peaux mortes et assurer à la crème une meilleure pénétration. « Mon coup de coeur va aux produits contenant des AHA. Guinot propose notamment un gommage biologique très doux qui contient du thé vert et active la régénération cellulaire. » Par contre, il ne doit pas être utilisé sur une peau irritée.

« Chez Estée Lauder, nous avons créé Idealist Micro-D, explique Daniel Maes. Ce n'est pas un exfoliant. Il remplace plutôt la microabrasion exercée en institution. Il ne contient ni AHA ni acides de fruits qui peu-

vent briser les cellules de la peau et l'irriter. Il contient de la glucosamine qui réactive l'élimination des cellules mortes, reconstruit la couche superficielle de la peau et assure plus de résistance au climat très sec. »

Un masque hydratant peut être un complément intéressant à une bonne hydratation. « Mon truc : le masque crème gardé toute la nuit sur le visage, avoue Lyne Robineau. Le lendemain, la peau est claire. » Guinot propose le Masque Hydra Beauté, qui donne bonne mine au lever. Le Masque Force hydratante de Chanel est également très agréable.

**Les négligés**

Souvent oubliées, les mains souffrent aussi de sécheresse. Pour les protéger, la crème Jeunesse des mains de Clarins demeure un classique. Pour les mains abîmées et desséchées, Xerand de La Roche-Posay vous donnera un coup de pouce.

Enfin, les lèvres sont une région sensible qui nécessite des soins spécifiques, particulièrement aux changements de saison. Elles sont plus pauvres en glandes sébacées et en lipides protecteurs, et sont pourtant très sollicitées dans nos actions.

Pour une simple hydratation, Biotherm vient de lancer Aquasource, un gel brillant et protecteur au goût délicat de pêche. Les sportifs apprécieront L'Écran total de Vichy. Le luxe suprême est d'appliquer le baume Rêve de miel de Nuxe. Si vos lèvres nécessitent un soin intensif, optez pour Ceralip de La Roche-Posay. Et rappelez-vous de ne jamais mouiller vos lèvres. Ce petit geste anodin peut nuire à votre sourire.

## Semaine de mode de Montréal



PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE

Le coup d'envoi de la Semaine de mode de Montréal, rendez-vous semestriel des professionnels de l'industrie, a été donné dimanche par le défilé de Freed & Freed. Fondée en 1920 à Winnipeg, l'entreprise dont le siège social est depuis peu à Montréal, a la licence pour la marque anglaise London Fog. On a pu voir la collection de prêt-à-porter féminin London Fog, signée par la dessinatrice québécoise Julie Blair (notre photo), et la collection London Fog pour lui, créée par Douglas Mandel, derrière la griffe québécoise Kamkyl.

## Les hommes craquent aussi

**LINGERIE**  
suite de la page 1

La lingerie flirte de plus en plus avec la bijouterie. Les porte-jarretelles sont de retour avec des pinces renouvelées. Elles donnent dans la fantaisie : fleurs en paillettes, fleurs en organza brodées sur le ruban de satin, fleurs imprimées, effets géométriques. Le porte-jarretelles rajeunit enfin !

Côté technique, Interfilière innove avec ses coussinets. Ainsi, les coques à coussinet proposées par Bras Cup renferment un sachet de gel placé dans la partie inférieure. Outre la douceur au contact du sachet qui épouse la forme de la poitrine, le gel produit un effet massant. Chez Utax, les coussinets sont remplis de billes de polystyrène pour un confort maximum. Mais la véritable révélation, ce sont les coussinets de Vaseline, dernière innovation de Hing Man Lee. Le toucher est tout à fait comparable à celui d'une vraie poitrine.

Côté surprise, le Salon de la lingerie annonce le retour du slip Kangourou. Pour les hommes comme pour les femmes, il sort du rayon « tue-l'amour » pour entrer dans les armoires les plus branchées.

Aujourd'hui, le *string* représente 25 % des ventes de slips en France, mais la culotte couvrante et le petit boxer sexy échanuré reviennent dans la course.

« On continuera de voir la culotte dépasser du jean taille basse, mais ce

sera plus joli que le haut du *string*, car la ceinture sera faite, par exemple, de dentelle », déclarait Claire Jonathan, directrice du salon à l'Agence France-Presse.

« Cette nouvelle culotte permet aussi de faire appel à la broderie, à de nouvelles matières que le *string* n'utilisait pas ou peu, comme le satin, la soie, les petits noeuds ou les volants, ainsi qu'à des couleurs vives acidulées. »

Côté hommes, les choses évoluent aussi. Selon l'Institut de la mode, 60 % de leurs sous-vêtements sont achetés par leur conjointe, mais il semble qu'ils se sentent de plus en plus concernés. D'ailleurs, les ventes augmentent en France (2,3 % en 2003). Les fabricants n'hésitent plus à faire appel à des couleurs chatoyantes : rose, orange ou fleuri. Les hommes osent davantage, même si le confort reste, bien sûr, leur premier critère de sélection. Au Salon de la lingerie, on confirme : « L'homme attache désormais plus d'importance à son apparence. Ses sous-vêtements doivent incarner son style : qu'ils soient utiles n'est plus une condition suffisante. D'où une diversification des lignes et des tendances : transparence, imprimés, couleurs, inspiration sport ou *clubbing*, boxer confort ou *string*... »

Mais même si le mâle s'intéresse à ses dessous, il y a encore fort à faire, puisque 88 % de l'offre du salon s'adressait aux femmes.

OGILVY

Temps  
de  
Choisir

vosre prime Clarins

**Votre prime !**

À l'achat de 2 produits **Clarins**, dont un produit soin, recevez l'une des 4 primes correspondant à votre type de peau.

Chaque prime contient 4 formats d'essai de produits essentiels à votre routine de beauté quotidienne, ainsi que 2 sachets échantillons : Sérum Contour des Yeux Multi-Régénérant et Baume Hydratant ClarinsMen.

**SOINS MULTI-INTENSIFS**

Supra Sérum Haute Exigence, un exceptionnel concentré de vie et d'éclat. Crème Haute Exigence Jour et Crème Haute Exigence Soir, 2 soins intensifs à utiliser au quotidien pour redensifier la peau.

Offre en vigueur jusqu'au 15 février 2004. Une prime par personne, jusqu'à épuisement des stocks.



30 mL 120 \$

50 mL 95 \$ 50 mL 98 \$

OGILVY

1307, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal (Québec)  
(514) 842-7711, poste 212.  
www.ogilvycanada.com

3197115A

# Que la danse commence!

**LES SAMEDIS 7 ET 14 FÉVRIER ET LES DIMANCHES 8 ET 15 FÉVRIER À 13h30 ET 14h30**

Laissez-vous transporter par leur talent et y croire vous aussi!

★ **GAGNEZ UN COURS DE DANSE!**  
Chaque jour, après la 2<sup>e</sup> représentation, nous ferons tirer une session de cours de 20 heures au Conservatoire.

Les étudiants du **CONSERVATOIRE DE DANSE DE MONTRÉAL** vous invitent au Centre Rockland à partager leur passion pour le ballet, le moderne, le jazz, la claquette, le hip hop et le flamenco.



CENTRE  
**ROCKLAND**  
Un monde en soi

ANGLE L'ACADIE ET MÉTROPOLITAIN

LE CONSERVATOIRE  
DE DANSE DE MONTRÉAL

3201689A

# MODE D'EMPLOI

# ACTUEL

**LOUISE LABRECQUE**  
COLLABORATION SPÉCIALE

## LE YOGA AU MASCULIN

On assiste à une croissance marquée de l'intérêt du yoga par les hommes. Plusieurs sportifs professionnels, chanteurs et comédiens pratiquent cette discipline comme complément d'entraînement. Le lanceur des Mets Al Leiter et le golfeur David Duval en sont des adeptes, tout comme Sting, Ricky Martin et Willem Dafoe.

Avec cette nouvelle passion, la demande pour les vêtements conçus spécialement pour les hommes se fait grandissante. Car il n'est pas question de se présenter à la salle de classe vêtu de son vieux pantalon de jogging et d'un t-shirt défraîchi! Tout comme les femmes, ils recherchent des vêtements confortables, qui n'entravent pas les mouvements, ne coupent pas la circulation et s'harmonisent à l'esprit du yoga. Le tout, avec style s'il vous plaît.

Quelques manufacturiers l'ont compris. Roots Canada propose la collection Yoga Roots avec chandails, pantalons de coton et accessoires. La compagnie de Vancouver Lululemon Athletica se spécialise également dans le vêtement stylisé et technique de yoga pour homme. On retrouve cette collection sur le Net ou à la boutique Bodywares de la rue Sherbrooke.

La nouvelle collection Yoga Homme de la compagnie québécoise Mondor répond aussi à cette demande. Élaborée par Nicole Bordeleau, journaliste et yogi, et par Eugène Poku, danseur et professeur de yoga, cette collection allie confort, style et performance. Ni trop amples ni trop ajustés, les vêtements sont fabriqués de tissu microfibre qui chasse l'humidité et sèche rapidement. De plus, un cuissard est intégré au short afin d'assurer un bon support et une protection adéquate durant les positions inversées.

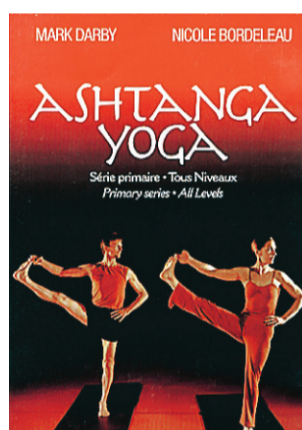
On dit que le yoga donne plus d'énergie et diminue le stress. Qu'il améliore les capacités de concentration, tonifie les muscles, sculpte le corps, et augmente les performances sexuelles. Serait-il en train de détrôner le taekwondo, la musculation ou l'aérobic?

### Les bonnes adresses :

- > Boutique Bodywares : 4920, rue Sherbrooke Ouest, (514) 482-4702
- > DVD Ashtanga Yoga : chez les disquaire et les grands magasins [www.yogamonde.com](http://www.yogamonde.com) ou (450) 638-9050
- > Lululemon Athletica : [www.lululemon.com](http://www.lululemon.com)
- > Mondor : [www.mondor.com](http://www.mondor.com) ou 1-800-363-1952
- > Roots Yoga : 1035, rue Sainte-Catherine Ouest, (514) 845-7995



Désormais, il est possible de combiner confort et style avec des vêtements conçus spécifiquement pour le yoga au masculin. (Collection Yoga Homme de Mondor, t-shirt 40 \$ et short avec cuissard intégré 50 \$)



Il est possible de pratiquer à la maison le yoga ashtanga, la forme la plus puissante et la plus dynamique de yoga. (DVD 32 \$ ou vidéo 20 \$ pour débutants et avancés)

Casquette (Yoga Roots 28 \$)



Veste kangourou et t-shirt de coton (Yoga Roots 70 \$ et 33 \$)

Short de coton (Yoga Roots 40 \$)



Sac et tapis (Lululemon chez Bodywares 52 \$ et 40 \$)

## COURRIER

Louise Labrecque est styliste-costumière depuis près de 20 ans. Envoyez-lui vos questions à [actuel@lapresse.ca](mailto:actuel@lapresse.ca) ou Louise Labrecque, Mode Actuel La Presse, 7, rue Saint-Jacques, H2Y 1K9.

# Où vendre ses beaux vêtements?



**LOUISE LABRECQUE**  
COLLABORATION SPÉCIALE

**Q LUCIE CHAMPOUX :** Je cherche un endroit où je pourrais vendre un ensemble Nadya Toto que j'ai porté une fois pour mes noces. Merci.

**R LOUISE :** Je vous recommande de laisser votre ensemble en consignation dans une friperie. (En France, on appelle ces boutiques les dépôts-vente.) Ils exposent vos vêtements et vous recevez la moitié du prix demandé lorsqu'ils sont vendus.

Comment ça fonctionne ? D'abord, vous prenez rendez-vous avec le responsable de la friperie. Puis, vous

apportez vos vêtements fraîchement nettoyés et pressés, soigneusement mis sur un cintre, puis dans une housse (la présentation influence beaucoup le prix). Avec le responsable, vous sélectionnez les articles qui se vendront facilement et en fixez le prix. Bien entendu, un vêtement de la saison précédente aura plus de succès qu'un autre âgé de quelques années, même si le prix d'achat était de beaucoup supérieur. Aussi, un vêtement de designer comme votre ensemble de Nadya Toto aura plus de succès qu'un vêtement non signé.

Attention, si le vêtement n'est pas vendu après quelques mois en boutique, on le démarque de 30 % puis de 50 % de son prix initial. Il en reste moins pour vous! Aussi, arrivez tôt en saison, vous aurez plus de chances de vendre votre marchandise à bon prix. Présentement, les friperies acceptent les vêtements d'été. Pour l'automne,

les consignes débutent en août.

Choisissez une friperie qui vous convient. Au préalable, discutez avec le responsable du style, de la taille et des marques des vêtements que vous désirez vendre. Chaque friperie a sa spécialité. Certaines recherchent des petites tailles, d'autres des tailleurs ou des accessoires. À vous de magasiner celle qui vous donnera le meilleur prix.

Voici quelques friperies de qualité :

- > Boutique Déjà Vu (332-A, Grande-Côte, Rosemère (450)621-8488, [www.boutiquedejavu.ca](http://www.boutiquedejavu.ca)).
- Boutique sympathique. Vêtements de qualité intermédiaire, de tous les jours ou pour le travail, datant de quatre ans maximum. Aussi, quelques robes de soirée, des objets et des meubles pour la maison.

> Boutique Morgan (1308, avenue Van Horne, (514)278-1101).

Ici, on vend des vêtements au goût du jour de designers québécois, des créateurs européens (Céline, Sonia Rykiel, Dolce&Gabbana) ainsi que des marques allemandes.

> Friperie Déjà Porter (344, rue Victoria, Westmount (514)481-2897). Cette friperie vend un peu de tout dans des tailles de 6 à 22 ans. Beaucoup de tailleurs, de jeans, de vêtements mode et aussi des robes de soirée. Présentement, ils recherchent des manteaux d'hiver et des fourrures.

> Friperie Presque Neuf (1118, avenue Laurier Ouest (514)278-4197). On y retrouve des vêtements de tous les jours et des collections haut de gamme européennes et québécoises comme Escada, Mondri, Marie Saint Pierre. Aussi, quelques vêtements d'époque, des sacs à main et des souliers.

> Les Trouvailles de Molly (100, rue DeMuy, Boucherville (450)641-1226). Sa clientèle est constituée de femmes d'affaires à la recherche de style et de bon prix. Tailleurs Simon Chang, chemisiers Jones New York, pantalons Mondri ainsi que des marques intermédiaires comme Tristan & Iseult.

> The Hunt (1795, boul. Graham, Mont-Royal (514)344-9484 ou Galerie des Monts, Saint-Sauveur (450)227-8775). On y vend des vêtements récents (deux ans maximum) signés et intermédiaires, des cuirs et des fourrures. Aussi, quelques meubles et bijoux antiques. La friperie de Saint-Sauveur se spécialise dans le vêtement rétro.

## ACTUEL

## SCIENCES / TECHNO

## Le papier électronique en vente dès 2007

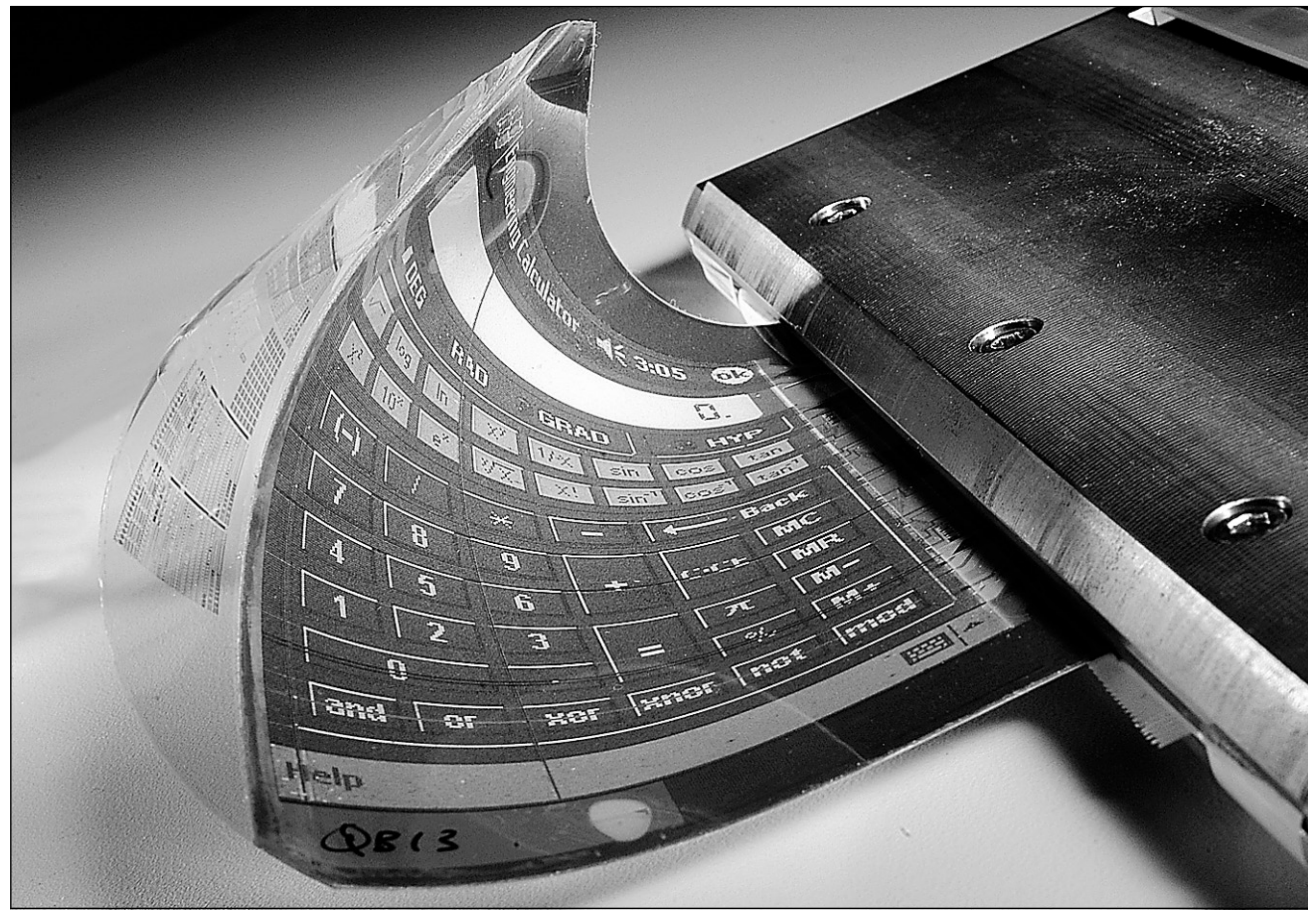


MATHIEU PERREAULT

La compagnie Philips veut lancer en 2007 sur le marché un écran mince comme une feuille de papier, qui pourra s'enrouler autour d'un crayon et sera capable de faire jouer des vidéos.

Si ce projet fonctionne, ce sera le premier « papier électronique », ou écran flexible, une technologie qui pourrait rendre réellement obsolète le papier. L'ordinateur personnel n'a pas diminué l'utilisation de papier, comme certains experts le prédisaient il y a 20 ans, mais il l'a plutôt augmenté. Les documents sont plus faciles à lire sur du papier qu'en version électronique, parce qu'on peut ainsi les emmener partout, les plier et les annoter avec un crayon. Mais les écrans flexibles seront éventuellement aussi pratiques que le papier.

La semaine dernière dans le magazine *Nature Materials*, une quinzaine de chercheurs de la compagnie néerlandaise ont présenté le prototype qui sera lancé en 2007. « Nous travaillons là-dessus depuis 10 ans », explique Bas van Rens, l'un des chercheurs de Philips, joint aux Pays-Bas. « Ce que nous présentons n'est pas seulement une preuve de notre principe, c'est une démonstration qu'il est possible de produire notre écran sur une échel-



L'écran flexible que mettra en marché Philips en 2007 sera aussi mince qu'une feuille de papier et pourra s'enrouler autour d'une tige de 2 cm. Son image pourra se renouveler deux fois par seconde, mais ne sera probablement pas en couleur.

PHOTO FOURNIE PAR PHILLIPS

le industrielle. Pour le moment, nous sommes limités à 5000 unités par an, mais en 2005, nous mettrons sur pied une usine pilote qui produira quelques millions d'écrans par année. »

Le papier électronique de M. van Rens visera au départ un créneau de consommateurs fortunés ou d'entreprises intéressées à tester la technologie à grande échelle. « Le prix sera du même ordre que celui

des écrans à cristaux liquides en vente actuellement. » Sur le site de Future Shop, on peut trouver des écrans à cristaux liquides de 13 à 15 pouces pour moins de 1000 \$.

« Nous visons trois applications

au début, dit M. van Rens. Des téléphones mobiles munis de grands écrans enroulables, un lecteur de courriels pour les voyageurs d'affaires qui soit moins encombrant qu'un ordinateur portable et des cartes électroniques pour usage militaire. »

Le nom officiel de l'écran est OLED, l'abréviation anglophone de « diodes organiques émettrices de lumière ». Il a une dimension diagonale de cinq pouces, pour 80 000 pixels, comparativement à deux pouces et 4000 pixels pour les autres prototypes OLED (Pioneer et une compagnie américaine appelée Universal Display Corporation sont aussi dans la course aux écrans flexibles). Il peut s'enrouler autour d'une tige d'un diamètre de 4 cm, mais M. van Rens pense arriver à 2 cm d'ici 2007. Il a une épaisseur de 300 micromètres, l'équivalent de trois feuilles de papier, et cela diminuera à 100 micromètres d'ici 2007.

Les images sur l'écran peuvent être régénérées deux fois par seconde, contre une fois par 80 secondes pour les autres OLED, et M. van Rens pense arriver à 50 fois par seconde, assez pour la vidéo. Pour le moment, seul le noir et blanc est possible, et la couleur pourrait ne pas être au rendez-vous en 2007.

Le magazine *Scientific American* présente, dans son numéro de février, un aperçu des développements attendus des écrans flexibles. On évoque notamment des écrans sur vêtements, de la tapisserie électronique et des lumières plates flexibles se moulant aux formes architecturales.

## INFORMATIQUE

## Interrogations sur la propagation de MyDoom

AGENCE FRANCE-PRESSE

PARIS — La propagation du virus informatique *MyDoom* semblait ralentir hier matin, selon les sociétés de logiciels antivirus interrogées par l'AFP, qui soulignent les contradictions entre les différentes sources d'information.

Les éditeurs d'antivirus, qui sont souvent suspectés de noircir le tableau afin d'augmenter leurs ventes, se livrent à une concurrence féroce pour élargir leur part d'un marché de la sécurité informatique en pleine explosion.

« Nous ne comprenons absolument pas comment ils arrivent à cette évaluation » d'un nombre élevé d'ordinateurs infectés, s'est ex-

clamé sous le couvert de l'anonymat le directeur des laboratoires européens d'un des principaux éditeurs mondiaux, en citant des communiqués étrangers.

« Chez nous, on constate simplement que le nombre de machines infectées par *MyDoom* était hier matin en forte régression, et ne dépassait plus les 610 000 ordinateurs concernés dans le monde », a indiqué de son côté David Kopp, directeur des laboratoires de l'éditeur Trend Micro. Selon ses chiffres, les États-Unis, qui sont les plus touchés, comptaient 160 000 machines infectées.

Durant le week end, la société finlandaise F-Secure a estimé à « plus d'un million » le nombre de machines infectées.

Ces chiffres paraissent peu significatifs par rapport aux centaines de millions d'ordinateurs en service dans le monde. « Nous refusons de faire des estimations du nombre d'ordinateurs infectés, car ce chiffre n'est pas établi de la même façon d'une entreprise à l'autre », a expliqué Damase Tricart, chef de produit chez Symantec.

Cette société préfère surveiller l'évolution du nombre de requêtes qui lui sont envoyées par des clients ou des clients prospectifs.

Concernant *MyDoom*, « nous en sommes à 15 000 soumissions, avec maintenant un rythme à peu près constant de 2000 soumissions nouvelles par jour », indique-t-elle.

*MyDoom* a quand même réussi ce week-end à atteindre l'un de ses objectifs, neutraliser le site de l'éditeur de logiciels américain SCO mais même cette attaque était diversément commentée hier : « Il est tout à fait possible que SCO ait préféré débrancher son site », estimait ainsi Damase Tricart. Hier, le

site de SCO était accessible via une nouvelle adresse : [www.thescogroup.com](http://www.thescogroup.com)

La direction de SCO rappelle en première page de son site avoir offert une récompense de 250 000 \$ pour des informations permettant l'arrestation de l'auteur de *MyDoom*.

L'autre société visée par des attaques programmées pour le 1er mars, Microsoft, a également proposé une récompense équivalente, mais ne semble pas considérer *MyDoom* comme un danger majeur.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES  
SOUMISSIONS - ENCANS

la Baie

## Rectificatif

Veillez prendre note des corrections suivantes à apporter au cahier publicitaire **Achats-chocs** (B1-1A) publié par la Baie en janvier 2004:

**Page 2.** Les ensembles de draps Market Square ne sont pas offerts en format très grand lit et les prix corrects des formats offerts sont les suivants: deux places 44,99 \$; grand lit, 59,99 \$.

**Page 4.** La ménagère (ustensiles de table avec casier en bois) Market Square accuse un retard de livraison; des bons d'achat différé seront offerts en magasin.

Notre clientèle voudra bien excuser cette erreur et ce contretemps.

3203912

STL  
Société de transport de Laval

## Appel d'offres public

La Société de transport de Laval demande des offres pour :

**2004-P-06 Rechapage de pneus d'autobus**

Les documents sont disponibles à compter du mardi 3 février 2004, au coût de 50 \$, au siège social de la Société de transport de Laval, situé au 2250 de l'avenue Francis-Hughes, à Laval. Ce dépôt est non remboursable et doit être payé au comptant ou par chèque visé fait à l'ordre de la Société de transport de Laval.

Pour obtenir lesdits documents, vous devez vous adresser au Service des achats, 2250, avenue Francis-Hughes, Parc Industriel Centre, à Laval, Québec - H7S 2C3, téléphone (450) 662-8364, du lundi au vendredi de 9 h à 11 h 30 et de 13 h à 16 h.

Pour être valablement reçue, toute soumission doit être présentée sur les formulaires de la Société, en trois exemplaires, sous enveloppe cachetée, être conforme aux devis et cahiers des charges et adressée au Service des achats, et ce, avant l'heure d'ouverture des soumissions. Les soumissions seront ouvertes le mercredi 18 février 2004 à 11 h, au 2250, avenue Francis-Hughes, Parc Industriel Centre, à Laval.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus favorable ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

M<sup>e</sup> Pierre Côté  
Secrétaire corporatif

## Appels de soumissions

Corporation d'hébergement du Québec

RÉHABILITATION DU CENTRE HOSPITALIER HONORÉ-MERCIER  
PROJET N° 00391

La Corporation d'hébergement du Québec, agissant à titre de mandataire pour le RSRV, demande des soumissions pour les travaux suivants :

- Lot : 11.112 Mobilier de laboratoire

Date de réception et ouverture des soumissions : 24 février 2004 à 14 h 00

- Lot : 21.161 Générateurs et transformateurs

Date de réception et ouverture des soumissions : 24 février 2004 à 14 h 00

à Saint-Hyacinthe.

Les personnes intéressées doivent consulter les avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des babillards électroniques sur le site CONSTRUCTO ou de MERX :

Courriel : [www.constructo.ca](http://www.constructo.ca) ou [www.merx.com](http://www.merx.com)

La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues.

Les appels d'offres de la CHQ peuvent être consultés sur notre site Internet :

[www.chq.gouv.qc.ca](http://www.chq.gouv.qc.ca)

Québec

Raffinati  
LE COLLEZIONI

LA FINALE  
LA DERNIÈRE GRANDE VENTE DE LA SAISON

JUSQU'À

70%  
DE RABAIS

SUR TOUTE  
LA COLLECTION AUTOMNE-HIVER

OGILVY

3<sup>e</sup> ÉTAGE, TÉL: (514) 842-7711, POSTE 219  
STE-CATHERINE ET DE LA MONTAGNE  
[WWW.OGILVYCANADA.COM](http://WWW.OGILVYCANADA.COM)

# MÉTROPOLIS

## Chauffeur de charme

MALI ILSE PAQUIN  
COLLABORATION SPÉCIALE

Attablé devant la journaliste, Jacques Roy fredonne doucement les paroles qu'il montre du doigt sur des cartons tachetés de café. Enthousiaste et juvénile, il en oublie son repas qui attend depuis un bon moment devant lui. Les Piaf, Dassin et Brel font partie de son répertoire tout comme quelques chansons de son propre cru. Un chansonnier, direz-vous ? Un chanteur de métro ? Ni l'un ni l'autre. L'homme à la voix de velours et au trémolo approximatif chante pour les passagers de son autobus depuis maintenant 10 ans.

Les Montréalais qui utilisent régulièrement les lignes 129 et 80 de la STM ont probablement déjà eu droit au chant glorieux de ce drôle d'oiseau. « Moi, tout le monde me connaît et m'a déjà applaudi, affirme fébrilement l'homme de 51 ans. Je suis le chauffeur le plus connu en ville ! »

On l'aura deviné, la modestie n'étouffe pas Jacques Roy. Mais cet original a de quoi se vanter. Il ne compte plus les poignées de main, les sourires et les remerciements qu'il reçoit jour après jour de passagers ravis d'avoir eu un peu de fantaisie dans leur quotidien morose. Certains le surnomment « chanteur », d'autres le saluent par son prénom. « Il m'arrive de recevoir des fruits, des bonbons, des billets de loterie. Une fois, un client m'a offert une bonne bouteille de vin à Noël pour me remercier de l'avoir fait sourire toute l'année. C'est stimulant de recevoir toute cette attention ! » s'exclame le chauffeur d'autobus.

Malgré ces manifestations d'amour, le manège du quinquagénaire ne fait pas le bonheur de tous. Sans grande surprise, quelques usagers se sont plaints auprès de la STM qui a essayé de faire taire le chanteur d'opérette. Mais c'était mal connaître Jacques Roy que de penser qu'il obtempérerait après quelques avertissements. « Pourquoi faudrait-il donner raison à l'exception ? s'empare l'homme à la crinière teinte blonde.



Jacques Roy, un chauffeur d'autobus qui chante au travail.

PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE

Je me suis battu fort pour continuer de chanter. C'est ce que je suis, c'est ma façon de vivre ! Quand je chante, je pars en voyage. C'est une sensation extraordinaire ! Un jour, une dame m'a dit : *Chanter, monsieur, c'est aimer deux fois !* Il n'y a rien de plus vrai ! » conclut-il.

En se remémorant ses plus beaux souvenirs, depuis son premier trajet pour la STM, Jacques Roy insiste sur

la magie qui s'est emparée de son véhicule maintes fois, lors de moments de belle complicité avec ses clients. « Il y a seulement quelques semaines, pendant l'heure de pointe, je sentais beaucoup de mauvaise humeur parmi mes passagers. Il faisait très froid, l'autobus était rempli à ras bord et nous étions pris dans un gros embouteillage. J'ai fait un peu d'humour pour calmer les gens, sans

grand succès. Soudain, j'ai entonné la chanson « Sur la route de Berthier ». Quelques dames à l'avant se sont mises à m'accompagner. Quelques secondes plus tard, c'était tout l'autobus qui chantait haut et fort ! Et cela a duré au moins 10 minutes ! Ah ! J'en ai encore des frissons ! Après, tout le monde avait le sourire aux lèvres ! » assure l'énergique verbomoteur.

Interrogé sur une possible réorien-

tation de carrière impliquant le chant, Jacques Roy répond négativement. « Je ne veux pas être payé pour chanter. Je veux continuer à le faire pour le plaisir, pour accrocher des sourires aux visages des gens. De toute façon, j'aime être chauffeur d'autobus. Je suis à ma place ! » Une place que ses fidèles passagers ne lui enlèveraient pour rien au monde.

## Profession: sauveteur urbain

JULIE PARENT  
COLLABORATION SPÉCIALE

Tout a commencé avec un petit hibou rouge. En fait, c'était un bout de métal orné d'une figure de hibou, qui avait dû servir à décorer un foyer. L'objet traînait dans une poubelle à Lachine. Un gamin qui passait par là a flairé le trésor et rapporté le hibou à la maison. Son père l'a peint en rouge, puis l'a cloué sur un tronc d'arbre dans la cour. Depuis ce jour, l'esprit de collectionneur de Mark Cahill n'a pas cessé de grandir.

« Je collectionne tout ce qui a un aspect ancien, je ne sais pas pour quoi, mais j'y vois une certaine valeur », lance Mark Cahill, aujourd'hui dans la quarantaine. Sa passion l'a amené à fonder Urban Recovery, une entreprise qui récupère des éléments architecturaux historiques : portes, moulures, lattes de bois pour planchers, ornements de foyers, etc. Ainsi, des contacts ont été établis avec certains entrepreneurs qui, le temps venu de démolir un bâtiment, mettent de côté les éléments architecturaux afin que Urban Recovery les récupère et les retape, pour ensuite les revendre à des gens désireux d'ajouter ou de maintenir un cachet ancien à leur loft ou leur maison. Une forme de sauvetage urbain qui donne une deuxième vie à ce qui, autrement, prendrait le chemin du dépôt. « On ne peut continuer



PHOTO IVANOVAH DEMERS, LA PRESSE

Mark Cahill, fondateur de la compagnie Urban Recovery.

de couper chaque arbre, de tout détruire... On doit recycler beaucoup plus », souligne Cahill.

Mise sur pied l'automne dernier, Urban Recovery serait une première dans la métropole. « Dans chaque ville nord-américaine, il y a au moins une personne qui fait cela. À Montréal par contre, il n'y a vraiment personne, affirme Mark Cahill. Il y a des antiquaires, qui ont quelques pièces du genre, mais au-

est un petit peu bordélique. Des centaines d'articles couvrent le sol et les murs du loft commercial qui fait face au canal Lachine. Le chêne et le pin des portes côtoie pêle-mêle l'acier et le cuivre des ornements de foyer. Cela sans compter les amas de lampes murales, les piles de bureaux, ainsi que ce puits de lumière sur lequel on a failli trébucher.

« Et ça ce n'est rien », laisse tomber Mark Cahill, la voix teinte de cette fierté propre aux collectionneurs. Parce que, non loin de Drummondville, il possède cinq granges achetées à un homme qui a passé 50 ans de sa vie à ramasser toutes sortes de choses : portes, lampes Tiffany, bancs d'église, etc. « Quand je dis des granges, je veux dire des grosses granges, remplies de choses incroyables ! »

Mais le vrai *jackpot*, Mark Cahill l'a récolté quand il a acheté ce qui subsistait de l'ancien hôtel Windsor reconverti en gare. Plusieurs milliers d'éléments architecturaux de valeur, dont 600 portes de noyer, acquises pour une somme « colossale », qu'il n'a pas dévoilée. Comment a-t-il mis la main là-dessus ? Une histoire de bons contacts...

Il n'y a pas à dire, Mark Cahill est un vrai collectionneur, une manie qu'il tourne lui-même en dérision. « Je ramasse tout, c'est obsessionnel-compulsif. » D'ailleurs, les bureaux de Monmet (une compagnie de

gestion de projets qu'il possède dans le même édifice) est entièrement aménagé dans l'esprit « Urban Recovery », du lavabo de la salle de bains aux portes cochères de la salle de conférence, en passant par un hublot (!) à l'entrée.

Mark Cahill est un collectionneur, mais aussi un homme d'affaires avec certaines ambitions. S'il a déjà loué quelques-unes de ses pièces pour des productions de l'ONF et de CBC, il ne vise rien de moins qu'Hollywood : ses trésors pourraient ainsi être utilisés à l'occasion d'éventuels tournages dans la métropole.

Il est aussi question de concevoir un catalogue qui recense chaque pièce selon l'époque et le type architectural, avec bien sûr une version virtuelle, pour le site Web qui n'est toutefois pas encore en fonction. Du travail de moine en perspective, qui devrait prendre au moins un an, estime Cahill.

Le projet Urban Recovery semble bien ambitieux, certes, mais le *timing* serait parfait, avec la vague d'embourgeoisement actuelle. « Maintenant, l'argent va affluer dans la ville, tout le monde vient ici, alors ils vont détruire les vieux bâtiments pour en construire de nouveaux, prévoit Mark Cahill. C'est le temps d'être conscient de la valeur historique de notre ville. »

Pour infos : (514) 789-0549.  
Courriel : wayne@urbanrecovery.ca

### MOCHETÉ DE LA SEMAINE

## Les vélos maganés abandonnés

NICOLAS BÉRUBÉ

Ils sont avalés par le banc de neige et régulièrement massacrés par le chasse-neige. Ils n'ont plus toutes leurs roues et semblent crier « À l'aide » ou « Ça fait mal ».

Cette semaine, la *mocheté* va aux

vieux vélos tordus qui pullulent près des parcomètres de notre belle grande ville. Ou plutôt à leurs propriétaires. Serait-ce à cause de l'hiver ?

Abandonnés à leur sort dès les premiers froids, tel un poupon sur le parvis d'une église, ces vélos sont l'incarnation rouillée

d'un certain anonymat je-m'en-foutiste typiquement urbain. Verrouillés là un soir de brosse, ils finissent leurs jours en étant arrosés par les chiens du quartier.

Des petits malins décident de leur arracher quelques bonnes pièces. Tant mieux pour eux. Et tant pis si c'est sur votre vélo, posé à côté, qu'ils finissent leurs éplettes.

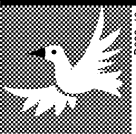
Après ça, les cyclistes s'étonnent que leurs vélos soient perçus comme une nuisance urbaine. Certains propriétaires zélés posent des affiches « non aux vélos » sur leur clôture.

À voir l'allure de ces carcasses oubliées, difficile de leur donner tort...



Bicyclette abandonnée boulevard de Maisonneuve, près d'Université.

PHOTO ARMAND TROTTIER, LA PRESSE



# Décès, prières, remerciements

900 **Petites annonces**  
cyberpresse.ca/necrologie

## INDEX DES DÉCÈS

- ARSENAULT, Soeur Denise**  
Montréal
- BALDASSARE, Nicola**  
Montréal
- BARONI, Alberto**  
Greenfield Park
- BERTHIAUME (Turcotte), Anita**  
Laval
- BRUNETTE, Claire**  
Verdun
- COUSINEAU, Annette**  
Cornwall
- DALPÉ, Hugues**  
Varennnes
- DESJARDINS, Albert**  
Saint-Bruno de Montarville
- DION, Jocelyne**  
Montréal
- FOURNIER (Guillemette), Régina**  
Laval
- GAGNÉ-TOUSIGNANT, Marguerite**  
Laval
- GUYON, Jean-Marie**  
Montréal
- JANUSZKIEWICZ, Malgorzata**  
Montréal
- LALONDE, Rolande**  
Montréal
- LAROCQUE, Roger**  
Verdun
- LAVOIE, Armand**  
Montréal
- LONG (Feeny), Thérèse**  
LaSalle
- LONGPRÉ, Raoul**  
St-Jean-sur-Richelieu
- MARLEAU, Soeur Jacqueline**  
Ville Saint-Laurent
- MOREL (Fortier), Bertha**  
Montréal
- PION (Larose), Lucienne**  
Montréal
- RICHER, M. Weillie**  
Arthabaska
- RIOUX (née Croussette), Thérèse**
- TASCHEREAU ÉLIE, Alix**  
Longueuil
- TRAHAN, Honorable Jacques**
- VALLÉE (née Trudel), Juliette**  
Ste-Dorothée
- WEDGE (Turgeon), Anita**  
Montréal

N'oubliez pas de commander votre signet  
cyberpresse.ca/necrologie

## DÉCÈS

**ARSENAULT, Denise**  
**S. Jean-Alexis, c.s.c.**  
À Montréal, le dimanche 1er février 2004, à l'âge de 89 ans, est décédée Soeur Denise Arsenault, de la Congrégation de Sainte-Croix. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil une belle-soeur Alice (feu Ernest Arsenault), des neveux et nièces. Elle sera exposée au

**Pavillon Saint-Joseph**  
**900, boul. Côte-Vertu, Montréal**  
le mardi 3 février de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Rencontre de prière le mardi 3 février à 19 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 4 février à 10 h en la chapelle du Pavillon Saint-Joseph. Ouverture du salon funéraire à 9 h. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

Direction: **Magnus Poirier inc.**

**BALDASSARE, Nicola**  
**1906 - 2004**

À Montréal, le 30 janvier 2004, à l'âge de 97 ans et 11 mois, est décédé Nicola Baldassare, fils de feu Giovanni Baldassare et de feu Rosa Cicchitelli. Il laisse dans le deuil ses soeurs Assunta (Suzanne), Ida (Vincent Di Monte), Gina (François Costanzo), Carmela (Angelo Di Peso), Florence, sa belle-soeur Jeanne Bergamin (feu Alberto Baldassare), ses neveux et nièces, plusieurs parents et amis. La famille accueillera parents et amis à l'église Notre-Dame-de-la-Défense le mardi 3 février dès 10 h 30. Les funérailles auront lieu à 11 h et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Direction funéraire:

**Magnus Poirier inc.**

**BARONI, Alberto**  
**1932 - 2004**

À Greenfield Park, le 1er février 2004, à l'âge de 71 ans, est décédé Alberto Proietti Baroni, époux de Nerina Alta. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Roberto (Francine) et Silvana (Larry), ses petits-enfants Jasmine et Samantha, sa belle-soeur Maria, ses neveux et nièces: Marfisa, Anita, Emmanuel, Vittorio et Agapito ainsi que leurs conjoints, ainsi que ses autres parents et amis. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La famille recevra les condoléances au

**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
**St-François d'Assise**  
**6700, rue Beaubien Est, Montréal**  
**www.urgelbourgjie.com**

Les funérailles seront célébrées le jeudi 5 février à 14 h en l'église Notre-Dame-de-la-Consolata, 1700, Jean-Talon Est, Montréal. Heures des visites: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h, et jeudi dès 11 h 30.

**BERTHIAUME (née Turcotte), Anita**  
**1916 - 2004**

À la résidence Fernand Laroque, Laval, le 31 janvier 2004, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Anita Turcotte Berthiaume, épouse de feu Charles-Edouard Berthiaume. Elle laisse dans le deuil ses enfants Raymond (Ghislaine), Nicole (Pierre-Paul), Diane (Jean-Louis) et Claire, ses 5 petits-enfants, ses 5 arrière-petits-enfants, ses frères, soeurs, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au salon funéraire

**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
**2159, boul. St-Martin E., Duvernay, Laval**  
**(514) 277-7778**

le mercredi 4 février de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, jeudi dès 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 5 février à 10 h en l'église St-Vincent-de-Paul et de là au cimetière Ste-Anne-de-Bellevue. Des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés.

**BRUNETTE, Claire**  
**1937 - 2004**

À Verdun, le 2 février 2004, à l'âge de 66 ans, est décédée Claire Brunette. Elle laisse dans le deuil ses enfants Danny Du Temple (Nathalie Boudreau), Nicole Du Temple (Yvan Quirion), ses petits-enfants Danik, Vanessa, Frédéric, Laurie, Jérémy et Sarah. Également son frère, ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, ainsi que ses neveux, nièces, plusieurs autres parents et amis. La famille verra accueillir le mercredi 4 février au complexe

**Alfred Dallaire**  
**GRUPE YVES LEGARE INC.**  
**7200, boul. Newman, LaSalle**  
**(514) 595-1500**

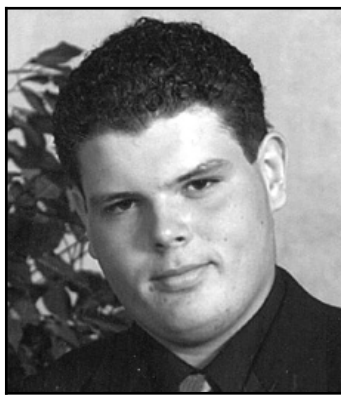
Une réunion de prières aura lieu au même endroit à 20 h 30. Heures des visites: de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. La famille désire remercier le personnel de l'hôpital de Verdun, plus particulièrement le personnel soignant du 2 Sud et 3 Sud pour les bons soins prodigués et leur chaleur humaine.

**COUSINEAU, Annette**

À l'hôpital communautaire de Cornwall, le samedi 31 janvier 2004, à l'âge 76 ans, est décédée Mme Annette Jobin, résidente de Cornwall, épouse bien-aimée de feu Henri Cousineau, fille de feu Ernest Jobin et de feu Georgiana Mouillé. Elle laisse dans le deuil ses enfants Serge Guimond (Claire) de Boucherville et Patrick Cousineau de Burlington, Ontario, ses petits-enfants Julien et Chloé. Elle repose à la

**Maison funéraire Lahaie & Sullivan**  
**Cornwall, succursale Ouest**  
**20, 7e Rue Ouest, Cornwall**  
**(613) 932-8482**

mercredi à compter de 14 h. Inhumation au cimetière St-Georges à Longueuil. La famille accueillera parents et amis mercredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h ainsi que jeudi, à compter de 9 h. En guise de sympathie, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés par la famille.

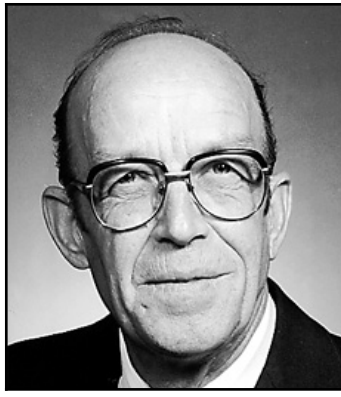


**DALPÉ, Hugues**  
**1985 - 2004**

Accidentellement, à Varennes, le 30 janvier 2004, à l'âge de 18 ans, est décédé Hugues Dalpé, fils bien-aimé de Francine Bourgeois et de François Dalpé. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses soeurs Marie-Eve et Justine, son amie Geneviève Pouliot-Blanchet, ses grands-parents Mme Lucienne Bourgeois, M. et Mme Louis-Philippe Dalpé et Jeannine Geoffrion, ses oncles et tantes, cousins et cousines, et nombreux parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

**Complexe funéraire Pierre Tétrault inc.**  
**277, rue Ste-Anne, Varennes**

Les funérailles auront lieu le mercredi 4 février à 15 h en la basilique Ste-Anne de Varennes. Heures de visites: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi de 12 h à 14 h 30. Des dons pour la Fondation de l'hôpital Ste-Justine seraient appréciés.



**DESJARDINS, Albert**

À l'hôpital Charles Lemoine, le 30 janvier 2004, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Albert Desjardins, époux de feu dame Thérèse Ruest, demeurant à St-Bruno de Montarville et autrefois de St-Marcellin de Rimouski. La famille recevra les condoléances le jeudi 5 février 2004 de 14 à 17 h et de 19 à 22 h au

**Centre funéraire Bissonnette**  
**125, Avenue St-Louis, Rimouski**  
Vendredi, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux sera célébré à 11 h en l'église Saint-Marcellin de Rimouski.

Il laisse dans le deuil ses enfants Gaétan (Sergine Guimond), Jeannine (feu Philippe Labbé) et son conjoint Patrice Ross, Ghislaine (Réjean Fortin), Yvan (Louissette Chouinard) et Ginette (Jean-Guy Marquis); ses petits-enfants Stéphane (Pascale), Caroline (Patrice), Isabelle (Daniel), Josée, Steeve (Sophie), Bertho, Sébastien, Karine (Eric) Yan (Johane), Luc (Maryse) et Valérie (Karl), ses arrière-petits-enfants William, Dylane, Raphaël, Véronique, Guillaume, Christophe, Vincent, Camille, Alexandre et Esteban, son beau-frère, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis. Il était le père de feu Aurélien. La famille désire remercier chaleureusement les membres du personnel de l'urgence de l'hôpital Charles Lemoine en particulier le Dr Buisseré, le personnel infirmier spécialement Patrick, Annick et Nathalie pour leur humanité. Merci d'avoir permis à notre père de partir dans la dignité. La direction des funérailles a été confiée au

**Centre funéraire Bissonnette de Rimouski**  
**125 av. St-Louis**  
**Rimouski (Québec) G5L 5P9**  
**(418) 723-9294**  
**(418) 723-7395**  
**www.centrefunerairebissonnette.com**



**DION, Jocelyne**  
**1953 - 2004**

À Montréal, le 1er février 2004, à l'âge de 50 ans, est décédée Mme Jocelyne Dion, technicienne au département de sciences politiques de l'Université de Montréal. Elle laisse dans le deuil sa mère Mme Alice Patry, son compagnon M. Guy Bouthillier, ancien président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, sa fille bien-aimée Isabelle Clermont, ses frères et soeurs Richard Dion (Marcelle), Pierre Dion (Louise), Marie-Andrée Dion (Glen Lawson), Louise Dion (Christian Dufourd) et Carole Dion (Michel Lortie), ses neveux et nièces Geneviève Dion, Félix-Antoine et Sébastien Dion, Frédérique, Charlotte et Morgan Dion-Dufourd. Elle sera exposée au salon

**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
**1111, avenue Laurier Ouest, Outremont**  
**Tél. 514-277-7778**

le lundi 2 février 2004 de 19 h à 22 h, le mardi 3 février de 14 h à 22 h et le mercredi 4 février dès 9 h. Les funérailles auront lieu en l'église St-Viateur d'Outremont le mercredi 4 février 2004 à 11 h.



**FOURNIER (Guillemette), Régina**  
**1913 - 2004**

Paisiblement et entourée des siens, à Laval, est décédée le 1er février 2004, Madame Régina Guillemette Fournier, épouse de feu Emile Fournier. Elle laisse dans le deuil ses enfants Suzelle, Lise (Pierre Légaré), Madeleine (Joseph Sardi), Jean (Suzanne Lacasse), une soeur Georgette Guillemette et une belle-soeur Ruth Lamy Guillemette. Elle laisse aussi ses petits-enfants et deux arrière-petits-enfants, de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Les funérailles en présence des cendres seront célébrées le mercredi 4 février à 11 h en l'église Ste-Dorothée, 655, rue Principale. La famille recevra parents et amis à l'entrée de l'église à compter de 10 h. Sincères remerciements au personnel dévoué du CLSC-CHSLD du Ruisseau-Papineau de Laval. Au lieu de fleurs, des dons à l'organisme de votre choix seraient appréciés.

Direction  
**Alfred Dallaire**  
**GRUPE YVES LEGARE INC.**  
**(514) 595-1500**

**GAGNÉ-TOUSIGNANT, Marguerite**  
**1918 - 2004**

À Laval, le 29 janvier 2004, à l'âge de 85 ans, est décédée madame Marguerite Tousignant, épouse de feu monsieur André Guy Gagné. Elle laisse dans le deuil ses fils Michel (Micheline Archambault) et Georges (Françoise Pronovost), ses petits-enfants Marc, Luc et Julie, son arrière-petit-fils William, ses frères et soeurs, beau-frère, belles-soeurs, neveux et nièces, ainsi qu'autres parents et amis. Elle sera exposée au

**Mausolée St-Martin**  
**édifice arrière du complexe funéraire**

**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
**2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval**  
**Tél. 514-277-7778**

**http://www.memoria.ca**  
le mercredi 4 février de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Une liturgie de la Parole aura lieu en la chapelle du mausolée le jeudi 5 février à 11 h. La famille y sera présente dès 9 h.



**GUYON, Jean-Marie**  
**1927 - 2004**

À Montréal, le 31 janvier 2004, à l'âge de 76 ans, est décédé Jean-Marie Guyon, époux de Pierrette Piché. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Jean-Pierre (Lucie Théberge), André (France Malette) et Louis (Chantal Gallant), ses petits-enfants Mélanie, Eric, Elise, Etienne, Simon et Marianne, sa soeur Cécile, ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que de nombreux parents et amis. Les funérailles auront lieu le jeudi 5 février à 11 h en l'église Ste-Claire (8615, Ste-Claire, angle Pierre-Tétrault). La famille sera présente à l'église pour recevoir les condoléances une heure avant la cérémonie. Des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés. Direction de funérailles:

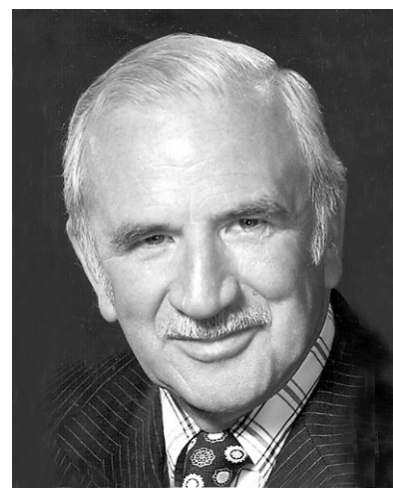
**Giguère & Tomasso inc.**  
**8989, Hochelaga, Montréal**  
**Tél. (514) 351-4370**



**JANUSZKIEWICZ, Malgorzata**  
**1957 - 2004**

À l'hôpital St. Mary's, le 30 janvier 2004, un ange nous a quittés. Après s'être battue avec acharnement pendant plus de 10 ans contre le cancer, Malgorzata Krynska Januszkiewicz a entamé son ultime voyage, éternel. Rejoignant à l'âge de 46 ans, son défunt père, elle continue à veiller sur les siens, d'en haut. Aimée de tous, Malgosia laisse dans plus d'une personne dans le deuil. Sa fille (Agnieszka Krynska), les deux hommes de sa vie (Sorin Ilfime et Stanislaw Krynski) ainsi que tous ceux qui lui sont chers, ne cesseront de perpétuer sa mémoire et sa joie de vivre. Une dernière voir aura lieu le mercredi 4 février à 11 h au

**Complexe funéraire Mont-Royal**  
**1297, chemin de la Forêt, Outremont**  
**(514) 279-6540**  
précédé par une période de visite de 9 h à 11 h. Ses proches désirent que la cérémonie reste la plus privée possible.



**TRAHAN, Honorable Jacques**

Au Manoir de Cartierville, le 30 janvier 2004, au terme d'une vie bien remplie, est décédé Jacques Trahan, juge à la retraite. Né à Nicolet le 7 septembre 1911, il était le fils de l'Honorable juge Arthur Trahan et de Joséphine Dufresne. Parti rejoindre sa Claire bien-aimée, il laisse dans le deuil sa fille, José, ses fils, Marc (Diane Mallette) et Jean-Luc (Marie-Sonia Gilbert), ses petits-enfants, Marie-Yann, Mathieu, Sébastien, Hugo et Éléonore, ses arrière-petits-enfants, Melyssa et Mikaël, ses frères Marcel et Gilles, ses neveux, nièces et cousines ainsi que de nombreux amis.

Il a été admis au Barreau du Québec en 1939. En 1953, il a formé l'étude Trahan, Hodge et Trudelle, et a agi à titre de procureur de la Couronne de 1960 à 1963. Il a été juge à la Cour municipale (1963-1964) et à la Cour des Sessions de la paix (1964-1971). Il a occupé le poste de président de la Commission de contrôle des permis d'alcool du Québec de 1971 à 1980. Il est par la suite devenu juge suppléant à la Cour canadienne de l'impôt (1983-1994). Il a également occupé un siège de conseiller municipal à Outremont et à Saint-Hippolyte (1960-1964).

Très engagé au sein de la communauté, il a été président du conseil d'administration de l'Hôpital du Sacré-Coeur de Cartierville (1973). Il a occupé les fonctions de président du conseil d'administration du Mont-Providence (1964-1969), Secrétaire-trésorier de la Conférence des juges du Québec de 1964 à 1968, il a été président de cette conférence en 1968-69. Il a également agi à titre de président du conseil d'administration de l'Association des hôpitaux du Québec en 1971 et 1972. Il a présidé l'enquête sur l'hôpital Charles-Lemoine et l'hôpital Saint-Louis de Windsor. Il a agi à titre de coroner *ad hoc* dans les enquêtes relatives à l'usine Monsanto, à l'échangeur Turcot, au pont de Trois-Rivières et à l'assassinat de l'honorable Pierre Laporte.

En juillet 1999, on avait souligné son 60e anniversaire comme membre du Barreau.

Il sera exposé au salon

**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
**1111, Laurier Ouest, Outremont**  
**Tél. 514-277-7778**

le mardi 3 février de 19 h à 22 h ainsi que le mercredi 4 février de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 5 février à 11 h en l'église St-Viateur d'Outremont, rue Laurier Ouest, angle Bloomfield. Salon ouvert dès 9 h jeudi.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation Gamelin (12 055, rue Grenet, Montréal, H4J 2J5), à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Cartierville ou à toute autre organisation caritative de votre choix seraient appréciés.



**LALONDE, Rolande**  
**1919 - 2004**

À Montréal, le 31 janvier 2004, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Rolande Lalonde, fille de feu Hervé Lalonde et de Albertine Leblanc. Elle laisse dans le deuil sa soeur Thérèse, ses neveux et nièces, parents et amis (es) ainsi que ses anciens collègues de travail de l'hôpital Ste-Justine. La famille accueillera parents et amis (es) au

**Complexe funéraire Magnus Poirier inc.**  
**6520, rue St-Denis (angle Beaubien)**  
**Montréal**  
**Tél. 514-727-2847, téléc. 514-277-2136**

Les funérailles auront lieu le mercredi 4 février à 14 h en l'église St-Edouard et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures des visites: mardi 3 février de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi dès 12 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital Ste-Justine seraient appréciés.

**LAROCQUE, Roger**  
**1924 - 2004**

À Verdun, le 1er février 2004, à l'âge de 79 ans, est décédé Roger Larocque, époux de Doreen Caron. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Willie (Herméline), Diane et Daniel (Carole), ses petits-enfants Manon, Chantal, Jean-Marc, Denis, Michel, Mélanie et François, ses 9 arrière-petits-enfants, Krystal, Kevin, Vanessa, Amélie, Samuel, Krystina, Alexandre, Maxime et Joanie, ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Exposé le jeudi 5 février de 14 à 17 h et de 19 à 22 h au salon

**Alfred Dallaire**  
**I.F. WILSON | GRUPE YVES LEGARE INC.**  
**5784, rue Verdun, Verdun**  
**(514) 595-1500**

Une réunion de prières aura lieu le même jour, à 20 h, en la chapelle du salon. Compensez l'en de fleurs par des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec. La famille remercie le personnel du Centre hospitalier de Verdun, département soins intensifs et du 2e Sud, pour leur dévouement et leur soutien.

**LAVOIE, Armand**  
**1918 - 2004**

À Montréal, le 1er février 2004, à l'âge de 85 ans, est décédé Armand Lavoie, époux d'Éliane Lussier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Lise (Denis), Monique, Michel et Armand (Chantal), ses petits-enfants, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au

**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
**6700, rue Beaubien E., Montréal**  
**www.urgelbourgjie.com**

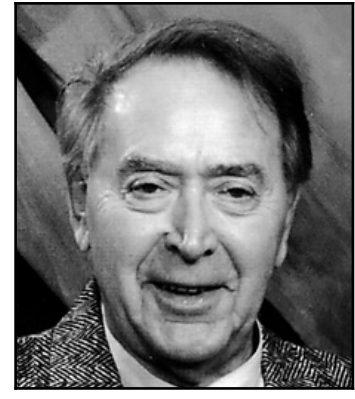
Une liturgie de la Parole aura lieu le jeudi 5 février à 12 h 30 en la chapelle du complexe. Heures de visite: mercredi de 14 à 17 h et de 19 à 21 h, jeudi dès 11 h.

**LONG (Feeny), Thérèse**  
**1935 - 2004**

À LaSalle, le 1er février 2004, à l'âge de 68 ans, est décédée Mme Thérèse Feeny Long, fille de feu Mme Lucienne Boisvert et de feu M. John Feeny, épouse de M. Jean-Claude Long. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants François (Manon Vandette), Roger (Joanne Kaleel) et Christiane, ses petits-enfants Natasha, Mélissa, Christian, Valérie, Joanie et Mélanie. Elle laisse également dans le deuil sa soeur Viollette ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s du centre d'accueil. Elle sera exposée le mercredi 4 février de 10 h à 22 h chez

**Alfred Dallaire**  
**GRUPE YVES LEGARE INC.**  
**7200, boul. Newman, LaSalle**  
**(514) 595-1500**

Les funérailles se tiendront le jeudi 5 février à 11 h en l'église St-Paul, 1690, av. de l'Église, Montréal et de là au cimetière catholique de Valleyfield. Un remerciement particulier au personnel du centre d'accueil de LaSalle pour leurs bons soins. Au lieu de fleurs, des messes en l'église de votre choix seraient appréciées.



**LONGPRÉ, Raoul**

À St-Jean-sur-Richelieu, le 1er février 2004, à l'âge de 89 ans, est décédé Raoul Longpré, époux de Laurence Fyfe. Outre son épouse, il laisse ses enfants Michel (Maureen McDonald), Marcel (Mireille Prud'homme), Yvon (Suzanne Leclerc), André (Jocelyne Martin), Daniel (Dominique Fleury), Richard (Ginette Maher), Micheline (Robert Richard), Francine (Jean-Claude Brouillard), Manon (André Dumesnil), feu Marie-Josée Longpré, 24 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants, son frère Roger, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces.

M. Longpré a été pendant 25 ans président des Métallos Unis d'Amérique à la compagnie Singer de St-Jean-sur-Richelieu. Funérailles le mercredi 4 février 2004 à 11 h en l'église Cathédrale, suivies de l'inhumation au cimetière St-Jean-sur-Richelieu.

**Centre funéraire Oigny & Desrochers**  
**110, St-Georges, St-Jean-sur-Richelieu**  
**Yvon Desrochers, président**  
**Aimé Vezeau, directeur**

Des dons pour la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés.

**MARLEAU, Jacqueline**  
**S. Jacques-de-la-Croix, c.s.c.**

À Ville Saint-Laurent, le dimanche 1er février 2004, à l'âge de 65 ans, est décédée Soeur Jacqueline Marleau, de la Congrégation de Sainte-Croix. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses soeurs Jeannine (Marcel Gibeault), Marie, Cécile (Jean Ragot), ses frères Jean-Paul (Thérèse Millet), Gérard, François (Marjolaine Fortin), Lucien, des neveux et nièces. Elle sera exposée au

**Pavillon Saint-Joseph**  
**900, boul. Côte-Vertu, Montréal**  
le mercredi 4 février de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Rencontre de prière le mercredi 4 février à 19 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 5 février à 14 h en la chapelle du Pavillon Saint-Joseph. Ouverture du salon funéraire à 13 h. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

Direction: **Magnus Poirier inc.**



# Décès, prières, remerciements

900

0000\_4

**MOREL (Fortier), Bertha**  
 À Montréal, le 1er février 2004, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Bertha Fortier, épouse de feu Ena Morel. Elle laisse dans le deuil son fils Gilles, ses soeurs, frère et belles-soeurs de Victoriaville: Rita, Anita, Armand (Réjeane), Simone et Jeanne d'Arc; sa soeur de Sherbrooke, Rollande, cnd, de même que plusieurs neveux et nièces. On associera le souvenir de la fille Chistiane (feu Jacques Duval). Les funérailles auront lieu le mercredi 4 février à 11 h en l'église des Saints-Martyrs Canadiens à Victoriaville. Un dernier au revoir aura lieu à 17 h 30, le même jour, au complexe funéraire

**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
 528, rue Rachel, Montréal  
 (514) 277-7778

La famille tient à remercier les employés et les bénévoles du Pavillon Auclair des Résidences Manca-Décary pour la qualité des soins et le soutien au cours des deux dernières années. Au lieu de fleurs, un don à la Fondation Collège de Sherbrooke inc. pour le prix Cristiane-Morel, 475, rue du Parc, Sherbrooke J1H 5M7, serait apprécié.

**TASCHEREAU ÉLIE, Alix**  
 1927 - 2004  
 À Longueuil, le 31 janvier 2004, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Alix Taschereau Élie, épouse de feu Pierre-Paul Élie. Elle laisse dans le deuil ses enfants Geneviève (Peter Leonard) et Frédéric (Sylvie Jordache), ses petits-enfants Jessica, Julia, Francis et Guillaume, ses belles-soeurs Pierrette Gaucher Taschereau et Louise Élie, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

**Salon Les Peupliers du Centre funéraire Côte-des-Neiges inc.**  
 Réseau Dignité  
 4525, chemin de la Côte-des-Neiges  
 Montréal (Québec) H3V 1E7  
 Tél. 514-342-8000

le mercredi 4 février 2004 de 19 h à 22 h. La famille tient à remercier très sincèrement tous les employés et bénévoles de la Maison Victor-Gadbois pour les soins et le soutien extraordinaire apportés à Mme Taschereau Élie tout au long de son séjour parmi eux. Au lieu de fleurs, un don à la Maison Victor-Gadbois serait grandement apprécié.

**VALLÉE (née Trudel), Juliette**  
 1895 - 2003

À Ste-Dorothée, le 27 décembre 2003 est décédée à l'âge de 108 ans, Mme Juliette Vallée, épouse de (feu Réginald Vallée). Elle laisse dans le deuil ses filles Suzanne (Gilles Perrotte) et Raymonde (feu Jean Gauvin), ses petits-enfants Manon, Julie, Marie-Josée, Pierre et cinq arrière-petits-enfants. Des funérailles privées ont eu lieu. Merci au personnel du 4 AB de la Résidence Ste-Dorothée pour les soins exceptionnels prodigués depuis plusieurs années.

**WEDGE (Turgeon), Anita**  
 1918 - 2004

À Montréal, le 1er février 2004, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Anita Turgeon, épouse de feu M. Raymond Wedge. Elle laisse dans le deuil ses enfants Patricia et Joyce, sa petite-fille Natalina (Sean), son arrière-petit-fils Lucca, son frère, ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, autres parents et ami(e)s. La famille accueillera parents et ami(e)s au

**Complexe funéraire Magnus Poirier inc.**  
 6825, Sherbrooke E., Montréal

Une réunion de prières aura lieu en la chapelle du complexe, le jeudi 5 février à 12 h 30. Heures de visite: dès 11 h. Au lieu de fleurs, des son à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



**PION (Larose), Lucienne**  
 1919 - 2004

À Montréal, le 1er février 2004, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Lucienne Larose, épouse de M. Fernand Pion. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Michel (Micheline), André (Yolande), Monique (Jean-Claude), Bernard (Lisette), Jean, Hélène, Pierre, Marie-Josée (Jude) et Sylvie (Daniel), ses nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants, parents et ami(e)s. La famille accueillera parents et ami(e)s au

**Complexe funéraire Magnus Poirier inc.**  
 6825, Sherbrooke E., Montréal

Les funérailles auront lieu le jeudi 5 février à 14 h en l'église St-Herménégilde (6040, La-fontaine, Mt). Heures de visites: le mercredi 4 février de 19 h à 22 h, jeudi de 12 h à 13 h 30. Pour ceux qui désirent faire un don, le faire à la Fondation Lucille Teasdale.



**RICHER, M. Weillie**  
 1922 - 2004

Le 31 janvier 2004, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Weillie Richer, époux de feu Auroré Nolet, demeurant à Arthabaska. Les funérailles auront lieu le mercredi 4 février 2004 à 11 h à l'église Saint-Christophe d'Arthabaska. La famille reçoit mardi en soirée de 19 h à 22 h et mercredi, journée des funérailles, à partir de 9 h, au salon funéraire

**Louis Bergeron inc.**  
 620, boul. Bois-Francis Sud, Victoriaville

M. Richer était un autodidacte reconnu à travers le Québec comme un expert en aviculture. Au cours de sa vie professionnelle, il a principalement travaillé pour les compagnies Couvoir Modèle, Moulées Miracle et Nutribec. M. Weillie Richer laisse dans le deuil ses enfants Ghislain (Suzanne Duchesne), Françoise (Guy Gauthier), Henriette, Lucie (Benoît Bélanger), Lorraine, veuve d'André Beaulieu, Jocelyne, Sylvain (Stéphanie Boisvert), ses petits-enfants Nathalie Richer (Martin Cournoyer), Dominique Richer (Philippe Morel), Caroline Richer (Alain Sanscartier), Hugues Richer, Alexandre Gauthier (Maude Courchesne), Geneviève Gauthier (Guy Lamoureux), Philippe Matthon (Valérie Turpin), Olivier Matthon, Vincent Matthon, Félix Bélanger, Léa Bélanger, Hubert Beaulieu, Laurence Beaulieu et Gabrielle Richer, ses arrière-petits-enfants Antoine Cournoyer, Samuel Cournoyer, Frédérique Morel, Étienne Morel, Alexis Sanscartier, Charles Sanscartier, Florence Sanscartier, Kiana Gauthier, India Gauthier, Raphaële Gauthier, Marianne Gauthier-Lamoureux et Catherine Gauthier-Lamoureux. M. Weillie Richer laisse également dans le deuil son frère Gérard (Laurianne Nolin), sa soeur Francine (Monique Monfette), ses beaux-frères, belles-soeurs et plusieurs neveux et nièces. La famille remercie le CHSLD Ermitage et particulièrement Louise Michel. La direction des funérailles a été confiée au salon funéraire

**Louis Bergeron inc.**  
 620, boul. Bois-Francis Sud  
 Victoriaville, G6P 5X2  
 Tél. 819-357-2621, téléc. 819-357-4745  
 Courriel: sffberg@ivic.qc.ca

**RIOUX (née Croussette), Thérèse**  
 1929 - 2004

À l'hôpital Charles Lemoyne, le 1er février 2004, à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Thérèse Croussette, épouse de feu M. Rosario Rioux. Elle laisse dans le deuil ses enfants Claude (Sylvie), Germaine (Sylvain), Maurice (Johanne), Georges et Diane (Louis), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs ainsi que de nombreux parents et amis. Exposée au complexe

**Alfred Dallaire**  
 GROUPE YVES LÉGARE inc.  
 (Le cimetière Près du Fleuve)  
 2750, boul. Marie-Victorin Est, Longueuil  
 (514) 595-1500

le jeudi 5 février de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Une cérémonie de prières aura lieu à 20 h en la chapelle du complexe.

## SP La vie avec la sclérose en plaques.

# C'est une réalité qui nous touche de près. Devenez bénévole et faites toute la différence.

## SP Société canadienne de la sclérose en plaques

1 800 268-7582 [www.scleroseenplaques.ca](http://www.scleroseenplaques.ca)

### 1er ANNIVERSAIRE



**ANNE LUSSIER MELKI**

Déjà un an pour nous c'est comme si tu nous avais quittés hier pour cette nouvelle vie. Depuis le froid du matin de février ou le ciel t'a accueillie pour te réchauffer nous avons continué de faire vivre ta magie dans nos vies.

Ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos coeurs et de là haut mon amour veille sur nous.

Nous gardons dans nos coeurs l'amour d'une mère si attentionnée.

Ceux qui t'aiment toujours autant pour l'éternité.

Joseph et nos enfants,  
 Georges-Alexandre et Nicolas.

## Besoin d'information? Besoin de support?

### Allergique? Pas de panique!



**ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES ALLERGIES ALIMENTAIRES**

Tél./Télé. : (514) 990-2575

[www.aqaa.qc.ca](http://www.aqaa.qc.ca)

## VOTRE HOROSCOPE

**VERSEAU** DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Vous serez stable, bien dans votre peau et attentif à l'entourage, et l'on fera aussi attention à vous. Votre bon sens vous guidera. Vous aurez la capacité de percevoir ce qui pourrait échapper à d'autres. Vous pourriez aider quelqu'un. Esprit travaillant, en ce début de semaine. Marchez, ça vous fera du bien.

**POISSONS** DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Dans vos relations intimes, personnelles ou professionnelles, vous aurez une approche simple et franche. Bonne journée pour les activités qui demandent un esprit créatif. Bon moment pour régler une situation confuse. Vie du cour favorisée.

**BÉLIER** DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Introspectif, vous pourriez vous questionner à propos de votre avenir. Comme la lune vous rendra casanier, il serait bon que vous restiez tranquille, seul ou auprès des gens avec qui vous êtes en confiance. Moment propice pour faire des changements à la maison ou dans votre espace de travail.

**TAUREAU** DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Ce qui est lié à une meilleure connaissance des autres et de vous-même captera votre attention. Prenez le temps de parler avec les proches et les collègues, vous comprendrez mieux certaines attitudes. En matière d'argent, la chance est là. Une escapade hors de votre quotidien vous ferait du bien.

**GÉMEAUX** DU 21 MAI AU 21 JUIN

Aucun défi ne vous résistera si vous y travaillez assidûment. Vous ne serez pas enclin à vous inquiéter pour des riens et vous irez de l'avant. Côté coeur, vous ferez plaisir, on vous fera plaisir en retour. En matière d'argent, faites un budget.

**CANCER** DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

En forme, vous pourriez vous lancer dans une nouvelle activité. La lune vous donnera des ailes! En amour, laissez-vous guider par votre cour. Au travail et dans vos activités, maître de vous-même, vous mènerez vos affaires rondement. Fixez-vous des objectifs clairs.

**LION** DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous tiendrez compte des paroles d'une personne de votre entourage. Vous aurez besoin de temps pour mieux comprendre certaines situations. Un peu de solitude vous permettrait de faire le point, de reprendre votre souffle. Lisez, écoutez de la musique, allez au cinéma.

**VIERGE** DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Vous vous porterez comme un charme. Pour votre santé, profitez de la vie, mais gardez en tête que mieux vous vous porterez physiquement, mieux vous vous sentirez psychologiquement. Au travail, inspirez-vous de ce que font les autres. Amitiés favorisées.

**BALANCE** DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Une question de travail pourrait vous occuper. Il serait bon de faire des plans à long terme, mais ne pressez rien si vous sentez que le temps n'est pas venu. Toutes les rencontres vous feront plaisir. Quelques discussions vous renseigneront.

**SCORPION** DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous serez attentif à ce qui se passe autour de vous. Bonne journée pour envisager une situation à long terme. Idées nombreuses. Sens de la perspective. Bon moment pour réfléchir à la manière dont un rêve se réalise.

**SAGITTAIRE** DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Si vous êtes au travail, c'est par les idées fortes, l'imagination, tout ce qui sort des sentiers battus que vous aboutirez à quelque chose. Relations intimes sous le signe de la passion et peut-être de la tension! Vous vous intéresserez à un nouveau projet. Des questions matérielles se régleront.

**CAPRICORNE** DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Harmonie dans votre vie quotidienne. Vous serez attentif à établir un bon équilibre dans vos relations de travail. Vous voudrez que l'on tienne compte de vos aspirations. Simplicité et clarté des sentiments.

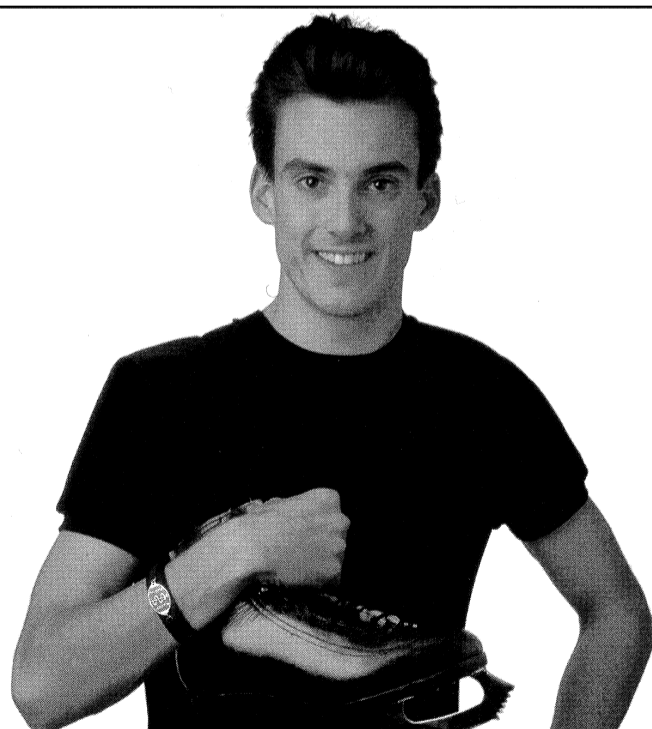
## Ben Ferreira

respire

mieux,

grâce à

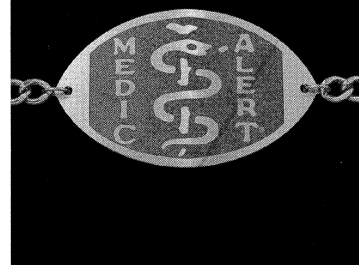
## MedicAlert



Ben Ferreira participe à des compétitions de patinage artistique de calibre international partout à travers le monde. Il est également asthmatique. Son bracelet MedicAlert® le suit partout car il donne accès, 24 h sur 24, à de l'information médicale d'urgence qui pourrait lui sauver la vie.

**MedicAlert**  
 Toujours là  
[www.medicalert.ca](http://www.medicalert.ca)

Pour plus d'information  
**1 800 668-6381**



# TÊTES D’AFFICHE

Organisme offrant des services aux mères seules, la **Petite maison de la Miséricorde** a tiré des profits de **6500 \$** de la tenue d’une soirée-bénéfice dont les hôtes étaient la comédienne **France Castel**, porte-parole, et la femme d’affaires **Solange Côté**, du comité organisateur. Renseignements : **514-526-2639**.

Ambitieux projet visant à doubler la capacité d’hébergement d’un service unique au monde, celui de la **Maison des greffés du Québec** de la **Fondation Lina Cyr**, qui accueille les personnes de l’extérieur de Montréal en attente d’une greffe d’organe. On compte amasser **1,5 million de dollars** pour l’achat d’une deuxième résidence, par la vente de 500 000 billets de la **Loterie des greffés**, opération appuyée par l’**Association des policières et policiers provinciaux du Québec**. Coût : 2 \$. **Patrick Théoret**, président de la **Fondation Lina Cyr**, et le comédien **Marcel Leboeuf**, porte-parole de la **Maison des greffés**, sont venus appuyer **Lina Cyr**, instigatrice de ce service d’hébergement dont elle assume la direction, lors du lancement de cette activité de financement. Une marche, à laquelle des artistes québécois participent, se déroulera dans tout le Québec plus tard au printemps, afin de sensibiliser la population à cette oeuvre humanitaire. Renseignements : **514-527-8661**, [www.maisondesgreffes.com](http://www.maisondesgreffes.com).

Trois leaders du monde des affaires, **André Chagnon** (Fondation Lucie et André Chagnon), **Jean Coutu** (groupe Jean Coutu), et **Alban D’Amours** (Mouvement des caisses Desjardins), se partagent la présidence de la campagne annuelle de financement des centres de traitement des toxicomanes **Portage**. Ils se sont fixé pour objectif de recueillir **1 575 000 \$**. Renseignements : [www.portage.ca](http://www.portage.ca).

La **Fondation de l’hôpital Jean-Talon** a facilement pu recueillir plus de **50 000 \$**, grâce à la vente aux employés de l’hôpi-

tal, de billets de tirage d’un voyage.

La campagne annuelle de financement de la **Fondation canadienne du rein** a permis d’amasser **400 000 \$** auprès des gens d’affaires de la région métropolitaine, a-t-on annoncé lors de la soirée gala de la fondation qui s’est tenue sous la présidence d’honneur de **Micheline Martin**, première vice-présidente à la direction du Québec de RBC Banque Royale. Ces fonds seront affectés à la recherche médicale, aux services aux patients et à la promotion du don d’organes, a rappelé la présidente de la campagne de financement, **M<sup>e</sup> Tatiana Grych**. Renseignements : **514-938-4515**, ou **1-800-565-4515**, ou [www.reinquebec.ca](http://www.reinquebec.ca).

La **Fondation En coeur** (pour les enfants malades du coeur) a amassé un peu plus de **31 000 \$** avec la tenue de son brunch-bénéfice annuel, dont la vedette invitée était **Marie-Mai Bouchard**, de **Star Académie**.

Le centre hospitalier **Anna-Laberge** a reçu de sa fondation un peu plus de **90 000 \$** pour l’acquisition d’équipements spécialisés. Ces fonds proviennent de la tenue du **Bal des Étoiles** qui est également l’occasion de rendre hommage à ceux et celles qui ont contribué au développement de cet hôpital de Châteauguay. Placée sous la présidence d’honneur de **François Lauzon** (TUAC), cette activité-bénéfice a donc permis de rendre hommage à : **Michèle Bacon**, **Georgette Laberge**, **M<sup>me</sup> Doris Lussier**, **France Caron**, **Guy Sylvain**, **Agathe Hébert**, **Dr Roger Laberge**, **Sylvie LeBordelais**, **Jean-Pierre Rodrigue**, **Nahtalie Dumont** et **Dr André Gelly**.

Les caisses populaires **Desjardins** de Montréal-Nord et des environs, ainsi que les caisses populaires canado-italiennes, ont remis un don de **10 000 \$** à l’hôpital **Marie-Cla-**

**rac** pour l’achat d’équipements pour son nouveau **Centre de physiothérapie**.

Le souper-bénéfice de **Sclérodemie Québec**, dont la marraine d’honneur était la comédienne **Marina Orsini**, a permis d’amasser **80 000 \$**. Grâce à la commandite de la **Société des alcools**, la totalité des fonds recueillis seront affectés à l’aide aux personnes atteintes de sclérose systémique, et au Groupe de recherche en sclérodemie (hôpital Notre-Dame) dirigé par le **Dr Jean-Luc Sénécal**, a rappelé le président du comité de financement, **Yvon Léveillé**.

**Josée Pellegrino** et **Michael Lapolla**, grâce au concours de **Louis-Raymond Maranda** et **Joe Cachione**, ont pu remettre les profits (**43 000 \$**) d’un souper-spectacle mettant en vedette les **Crooners**, à **Opération enfant soleil**. Ce gala de **Re/Max excellence** était sous la présidence d’honneur de **Johnny Migliara**, du groupe **Maxor**

**Janine Sutto** participera, le dimanche 8 février, à la journée bénéfice **Hommage à Yves Magnan**, organisée par la famille **Magnan** au profit de l’organisme **Baluchon-Alzheimer**. Le tout aura lieu de 11 h à 21 h, au restaurant et taverne **Magnan**, 2602, rue Saint-Patrick. Coût : 25 \$, enfants, 10 \$. Renseignements : **514-935-9647**

Soirée de bal, organisée par la **Société Alzheimer Rive-Sud**, et devant se tenir le vendredi 13 février, sous la présidence d’honneur de **Richard Hallé** (Banque Nationale), au Centre socioculturel de **Brossard**. Renseignements : **450-442-0452**.

Célébration du vingtième anniversaire de la **Fondation du Centre de référence du Grand Montréal**, marquée par un déjeuner-causerie. Placée sous la présidence d’honneur de l’écrivain **Antonine Mail-**

**let**, cette activité-bénéfice est organisée en collaboration avec **Alfred Dallaire Memoria**, le cabinet d’avocats **Dunton Rainville** et l’hôtel **Reine Elizabeth**. Le tout aura lieu le jeudi 12 février, à l’hôtel **Reine Elizabeth**. Coût : 125 \$. Renseignements : **514-527-1375**.

Des oeuvres d’artistes aussi réputés que **Marcelle Ferron**, **Pierre Gauvreau**, **René DeRouin** et d’autres encore, seront mises aux enchères à la fin de l’exposition organisée par la **Fondation des Impatients**, qui se tiendra du 10 février au 9 mars, au 100, rue Sherbrooke Est. Les oeuvres d’artistes reconnus figureront au côté de créations de participants aux ateliers d’art thérapie.

L’**Organisation montréalaise des personnes atteintes de cancer (OMPAC)** tiendra son encan d’oeuvres d’art, le 8 février, au **Marché Bonsecours**. Placée sous la présidence d’honneur de la comédienne **Nathalie Gascon**, l’activité-bénéfice sera précédée d’un dîner. Des forfaits hôteliers et gastronomiques s’ajouteront aux oeuvres signées par : **Armand Vaillancourt**, **René DeRouin**, **Jean-Paul Jérôme**, etc. Renseignements : **514-729-8833**, [www.ompac.org](http://www.ompac.org).

Soirée-conférence de la **Société québécoise de la schizophrénie**, présidée par **Gaston L’Heureux**, et visant à faire le point sur l’employabilité de personnes atteintes de schizophrénie. La psychiatre **Marie-Josée Poulin**, fera le point sur la nature et les traitements de cette maladie, alors que le **Dr Marc Corbière**, abordera la question d’accès à l’emploi. Le tout aura lieu le mardi 10 février, à la salle **Marie-Gérin-Lajoie** de l’**UQAM** (pavillon **Judith-Jasmin**), à compter de 18 h. Entrée libre, mais inscription obligatoire. Renseignements : **514-251-4000**, poste 3400, ou **1-866-888-2323**.

Déjeuner-bénéfice en faveur des oeuvres sociales et culturelles de

l’ouest de Montréal, le vendredi 13 février, à la pâtisserie **Saint-Hubert** du 2939, boulevard **Saint-Charles**, **Kirkland**, de 6h à 9h 30. Organisée par **Partage-action de l’Ouest-de-l’île**, organisme qui vient en aide aux démunis, et aux organismes culturels et environnementaux de l’ouest de Montréal, cette activité-bénéfice est appuyée par **CHOM-FM** et des entreprises de ce secteur de Montréal dont : **RBC Banque Royale**, **Loblaws**, **Kirkland** et **Air Canada**. Coût : 10 \$.

Le cégep **John Abbott** (Sainte-Anne-de-Bellevue) a réussi à amasser plus de **50000 \$** pour venir en aide aux élèves dans le besoin, la moitié des dons recueillis provenant des employés de l’institution collégiale de l’extrême ouest de Montréal. Cette campagne de financement a largement surpassé les résultats obtenus l’an dernier, alors que la fondation du cégep avait dû venir en aide à 500 étudiants pour l’obtention de prêts et bourses.

L’**Association québécoise des allergies alimentaires** vient de perdre sa fondatrice, **Isabelle Fournier**, qui a consacré ses dernières énergies à combattre un cancer, après s’être dévouée pendant une quinzaine d’années pour faire connaître les problèmes de santé dus aux allergies alimentaires. C’est pour aider sa fille **Fanny** à évoluer et grandir dans un milieu sécuritaire, que **M<sup>me</sup> Fournier** avait fondé l’association et pour contribuer à la recherche en allergie et en anaphylaxie.

L’émission de radio agricole **De la terre à la table** a remporté le **Mérite spécial Adélarde-Godbout**, remis par l’**Ordre des agronomes** pour son apport au développement de l’agriculture, de l’agronomie et du secteur agroalimentaire québécois. La présidente de l’**Ordre**, **Claire Bolduc**, en remettant le prix, a souligné l’importance du rôle des médias dans la diffusion d’une information de qualité sur l’agriculture et l’agroalimentaire.

## Bell: plus de un million



Bell Canada, BCE, ses filiales, ses employés et retraités ont fait un don de **1 160 000 \$** à **Centraide du Grand Montréal**, dans le cadre de sa campagne de souscription 2003. Le chèque symbolique a été remis par **Isabelle Courville** (à gauche), présidente du secteur grandes entreprises chez **Bell Canada** et membre du cabinet de la campagne **Centraide**, et **Mary-Ann Bell** (au centre), responsable de la campagne dans l’entreprise, à **Michèle Thibodeau-DeGuire** (à droite), présidente et directrice générale de **Centraide du Grand Montréal**.

Une erreur de prénom du communiqué de presse est survenue dans la présentation des personnalités figurant sur la photo du **Bal du Musée** publié dans cette chronique la semaine dernière. Il aurait fallu lire **Hélène Desmarais**, plutôt que **France Desmarais**.

### Promotion



## Salade de Fruits Un régal pour vos cheveux

Nos cheveux sont vivants et ils ont besoin de se nourrir. Les soins quotidiens que nous leur portons, sont en quelque sorte l’alimentation dont ils ont besoin pour bien vivre.

Salade de Fruits est un composé régénérateur poly-végétal et un concentré d’huiles essentielles de fruits, qui aide la vascularisation du cuir chevelu et favorise les échanges au niveau du bulbe pileux.

Grand allié de vos cheveux, le shampooing **Salade de Fruits** est composé d’une myriade de molécules des végétaux suivants : myrtille, orange, citron, canne à sucre, sirop d’érable, kiwi, miel, fenouil et protéines de soya. Un régal pour vos cheveux.

Salade de Fruits, composé aussi de peptides d’origine végétale, joue un rôle à tous les stades du cycle pileux, formant un microfilm à la surface du cheveu pour le protéger, lui assurant ainsi une poussée saine et vigoureuse.

On peut laver ses cheveux avec un shampooing doux comme **Salade de Fruits**, aussi souvent qu’on le désire.

N’oubliez pas que les cheveux sont considérés comme un de nos premiers critères de beauté, et même de séduction. Il vaut la peine d’en prendre.

Montréal : (514) 272-1365  
Mauricie : (819) 378-7777

Ligne extérieure : 1 800 272-1365  
Estrie : (819) 823-3322



**BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE 598 \$\***  
/MOIS, 36 MOIS  
TAUX DE CRÉDIT-BAIL : 3,8 %

**XC70 AWD 2004**  
OBTENEZ 1 250 \$ D'ACCESSOIRES GRATUITS.†



**BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE 648 \$\***  
/MOIS, 36 MOIS  
TAUX DE CRÉDIT-BAIL : 4,8 %

**XC90 AWD 2004**



**NE FAITES PAS QUE CHOISIR LA TRACTION INTÉGRALE. CHOISISSEZ LA PLUS INTELLIGENTE ET CELLE QUI CONSOMME LE MOINS.**

**JUSQU'OUÛ LE CHEMIN DE LA TRACTION INTÉGRALE VOUS MÈNERA-T-IL ?**

**VOLVO**  
pour la vie

<p><b>JOHN SCOTTI AUTO LTÉE</b> 4315, boul. Métropolitain Est Saint-Léonard (514) 725-9394</p>	<p><b>VOLVO LAVAL</b> 2350, boul. Chomedey Laval (450) 682-3336</p>	<p><b>FRANKE VOLVO</b> 180, rue Principale Sainte-Agathe (819) 326-4775</p>	<p><b>AUTOMOBILES CHICOINE INC.</b> 855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe (450) 771-2305</p>
<p><b>VOLVO DE BROSSARD</b> 9405, boul. Taschereau Brossard (450) 659-6688</p>	<p><b>UPTOWN VOLVO</b> 4900, rue Paré Montréal (514) 737-6666</p>	<p><b>VOLVO POINTE-CLAIRE</b> 15, Auto Plaza, Pointe-Claire (514) 630-3666</p>	

\*Le PDSF pour une XC70 AWD/XC90 2.5T AWD 2004 est de 49 495 \$/54 995 \$. Offre temporaire faite par l'intermédiaire des concessionnaires Volvo participants et des Services financiers Automobiles Volvo du Canada sur approbation de crédit. À titre d'exemple, crédit-bail pour une XC70 AWD/XC90 2.5T AWD 2004 sur une période de 36 mois, frais de transport et de livraison de 1 275 \$ inclus, : 597,83 \$/647,93 \$ par mois avec acompte de 3 425 \$/5 465 \$. Le coût total de location est de 21 521,88 \$/23 325,48 \$. Prix d'achat à l'échéance du bail de 30 222 \$/ 33 522 \$. Le prix peut varier en fonction de l'équipement ajouté. Le premier paiement mensuel est dû au début à la livraison. Kilométrage limité à 20 000 km par an (frais de 0,16 \$ par kilomètre excédentaire). Taux annuel : 3,8%/4,8%. Taxes, immatriculation, assurance, inscription au RDPRM et frais d'administration en sus. Le concessionnaire peut réduire le prix de vente/location. L'offre s'applique à la Volvo XC70 2004 et inclut les accessoires installés seulement par le concessionnaire pour une somme de 1 250 \$, installation incluse. L'offre se termine le 31 mars 2004. Certaines conditions s'appliquent. Tous les détails chez votre concessionnaire Volvo. ©2004 Automobiles Volvo du Canada Ltée. \*Volvo pour la vie est une marque de commerce de Automobiles Volvo du Canada Ltée. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité. Visitez [www.volvocanada.com](http://www.volvocanada.com).